

UŽIVATELSKÝ MANUÁL – NÁVOD K OBSLUZE

CAS

ELEKTRONICKÁ OBCHODNÍ VÁHA S VÝPOČTEM CENY

řady **AP** model EC-2005

M



Dovozce do ČR:

ZEMAN Váhy s.r.o.

Vranovská 699/33, 61400 Brno

IČ 01804758



Tento soubor je chráněn autorskými právy
dovozce, společnosti ZEMAN Váhy s.r.o.

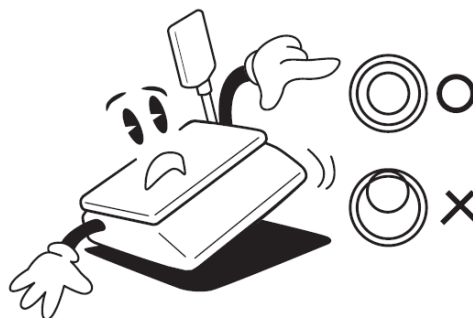
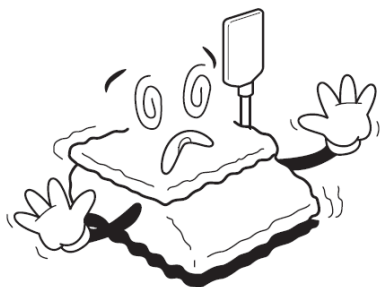
Jeho kopírování a komerční distribuce je
možná pouze se souhlasem autora

ZEMAN
VÁHY

1. ÚVOD, ZÁKLADNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ VÁHY

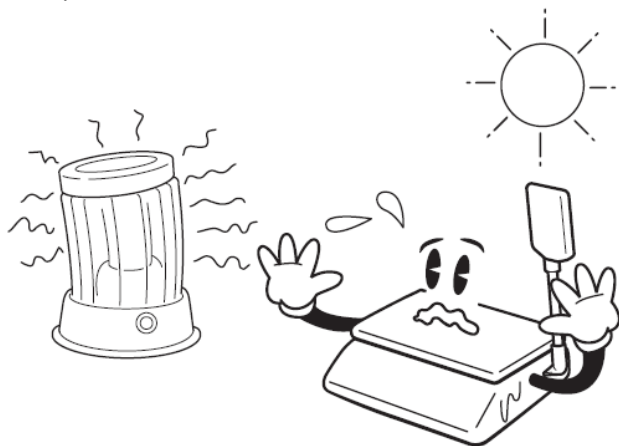
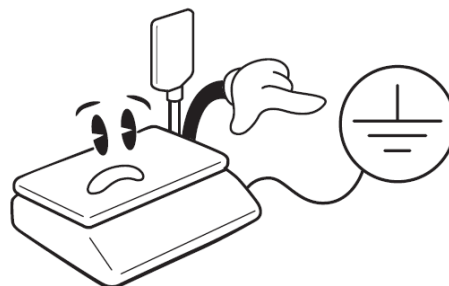
Pokud chcete, aby Vám Vaše váha sloužila spolehlivě a k Vaší spokojenosti, prostudujte prosím tento návod a řiďte se jeho pokyny. V případě jakékoliv poruchy volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce, jehož stránky najdete na internetové adrese www.zeman-vahy.cz.

Váhu je třeba umístit na rovný a pevný povrch. Pomocí stavitelných nožek v rozích váhy ustavte váhu do vodorovné polohy – podle libely v levém předním rohu váhy. Doporučuje se zapnout váhu alespoň 30 minut před použitím pro důkladnou temperaci váhy.



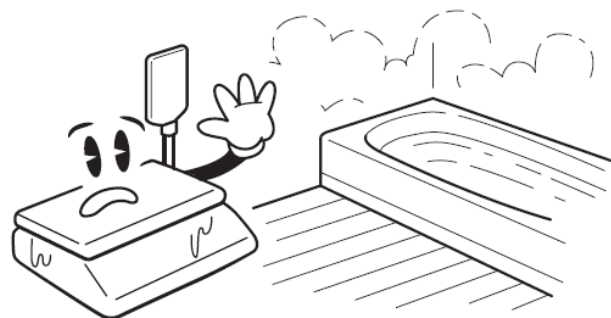
Nevystavujte váhu intenzivnímu proudění vzduchu (například z ventilátoru) ani vibracím – znemožňuje to ustálení váhy a tím dochází i ke snížení přesnosti.

Síťovou šňůru je třeba připojit do zásuvky kde je střídavé síťové napětí 220 až 230V. Zásuvka musí mít ochranný třetí vodič. Do větve zásuvkového obvodu, kde je připojena váha, nezapojujte spotřebiče s vyšším příkonem způsobující kolísání napětí.

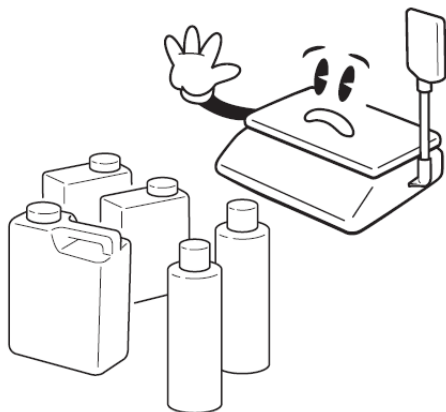


Nevystavujte váhu náhlým změnám teplot ani dlouhodobému přímému působení slunce nebo jiných zdrojů intenzivního tepelného záření.

Váhu je nutno provozovat mimo síť vysokonapěťových kabelů, elektromotorů, TV přijímačů a dalších zařízení, která mohou vytvářet silné elektromagnetické pole.

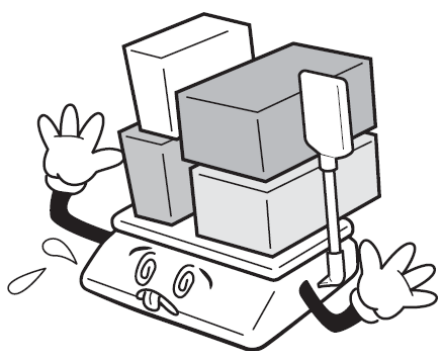
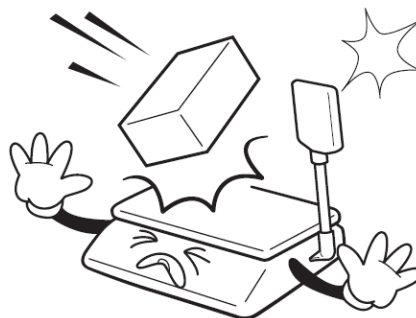


Váha AP není určena do mokrého nebo chemicky agresivního prostředí, proto je nutné ji chránit před přímým stykem s vodou. Umývání indikátoru přímo v nádobě s vodou není přípustné! Maximální přípustná vlhkost vzduchu při provozu je 80%.



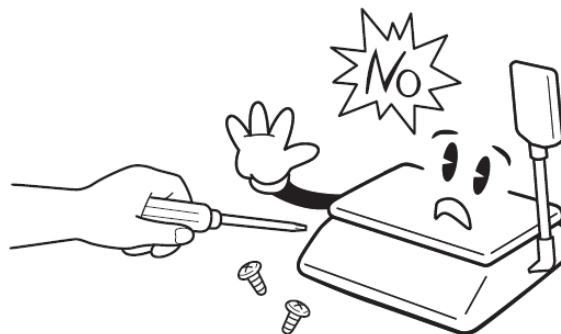
Čištění váhy, zejména klávesnice a displeje, provádějte pouze vlhkým hadrem bez použití agresivních chemických čisticích prostředků – ty mohou naleptat a zničit klávesnici nebo jiné plastové části váhy.

Nevystavujte váhu mechanickým rázům – mohlo by dojít k poškození tenzometrického snímače zatížení. Mějte na paměti, že váha je měřidlo a podle toho je třeba s ní zacházet.



Nepřetěžujte vaši váhu nad její deklarovanou maximální váživost. Při přetížení více než 120% max. váživosti by mohlo dojít ke zničení snímače zatížení ve váze.

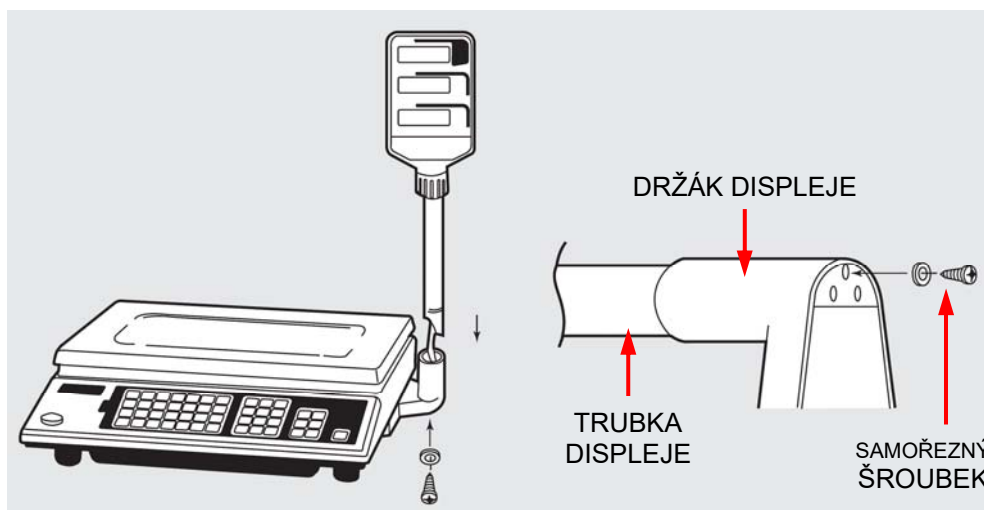
V případě jakékoliv poruchy nebo technického problému volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce. Ve vlastním zájmu se vyhněte jakýmkoliv zásahům do váhy od nepovolané osoby.



2. INSTALACE VÁHY A PŘÍPRAVA K PROVOZU

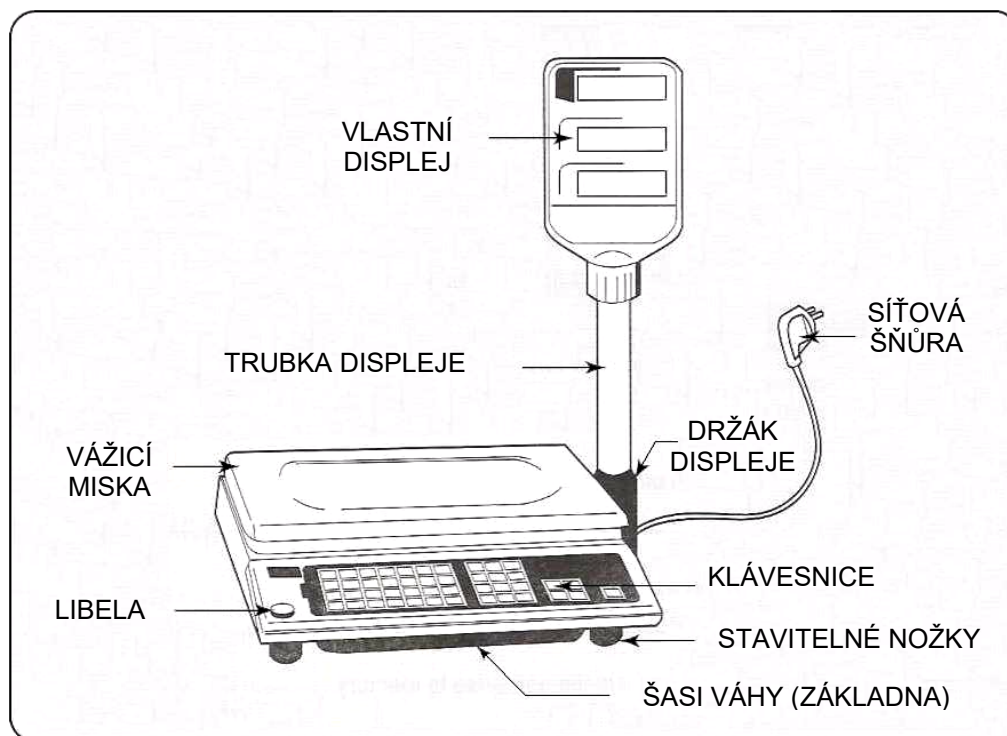
Ještě než váhu postavíte na váhící plochu nebo pult (podle pravidel uvedených v kapitole 1.), je třeba přišroubovat trubku displeje k jejímu držáku – tak, jak to znázorňuje výše uvedený obrázek. Samořezný šroubek je u váhy přiložen v igelitovém sáčku.

Při montáži displeje je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože se může prodřít a zkratovat kabel, vedoucí k vlastnímu displeji. Z tohoto důvodu se doporučuje, aby montáž displeje provedl servisní technik autorizované firmy.



3. POPIS A FUNKCE JEDNOTLIVÝCH PRVKŮ A ČÁSTÍ VÁHY

3.1. CELKOVÝ POPIS – JEDNOTLIVÉ ČÁSTI VÁHY



3.2. DISPLEJ

Jedná se o fluorescenční (VFD) napětově řízený displej. Na straně operátora (prodávče) i na straně zákazníka jsou tři ukazatele. Pro každý ukazatel je použita samostatná šestimístná (numerická) displejová trubice.

A. CELKOVÁ CENA (TOTAL PRICE) – horní displej

Zobrazuje celkovou cenu váženého předmětu vypočtenou automaticky ze zadané jednotkové ceny a hmotnosti zboží položeného na váhu. Cena se zobrazuje v **Kč** a může dosáhnout maximálně **99999,5 Kč**. Je-li kapacita displeje překročena, displej zhasne.

B. HMOTNOST (WEIGHT) – prostřední displej

Zobrazuje celkovou hmotnost v **kilogramech** předmětu položeného na misce váhy. Pokud byla hmotnost obalu kompenzována tlačítkem **TARE**, při sejmutí obalu z váhy je zobrazena hmotnost obalu se záporným znaménkem. Je-li překročena maximální váživost, displej zhasne.

šipka u značky **ZERO** – svítí, je-li miska váhy prázdná a indikuje nulové zatížení váhy.

šipka u značky **NET** – svítí, je-li tlačítkem **TARE** kompenzován („vytárován“) nějaký obal.

C. JEDNOTKOVÁ CENA (UNIT PRICE) – spodní displej

Displej slouží pro zobrazení jednotkové ceny (ceny za 1kg) zadané z numerické klávesnice. Lze zadat cenu od 0,1 do 99999,9 **Kč/kg**. Je libovolné, zda cenu zadáme před položením zboží na váhu, nebo až po něm. Jednotková cena se automaticky vynuluje po sundání zboží z váhy, po znovurozsvícení (nebo znovuprobliknutí) šipky u nápisu **ZERO** na prostředním displeji.

3.3. KLÁVESNICE

Na Vaší váze je použita membránová klávesnice, která je do jisté míry odolná proti vlhkosti, prachu, mastnotě a jiným nečistotám. Do klávesnice zásadně nepíchejte tvrdými nebo ostrými předměty – může tak dojít k jejímu zničení!

Klávesnice obsahuje tři části:

- oblast funkčních tlačítek
- numerickou klávesnici pro zadávání cenových údajů
- tlačítka přímých PLU pro předvolené ceny



zapínání a vypínání váhy (nedochází ke galvanickému odpojení váhy od síťového napětí)



pro odečtení hmotnosti obalu nebo misky („tárování“ váhy)



slouží k ustavení nulového bodu na počátku vážení, nesvítlí-li šipka u nápisu **ZERO**



slouží pro zkoušku displeje – po zmáčknutí se rozsvítí všechny segmenty všech displejů



slouží pro zapisování ceny přímých PLU (tzv. rychlých kódů) do paměti



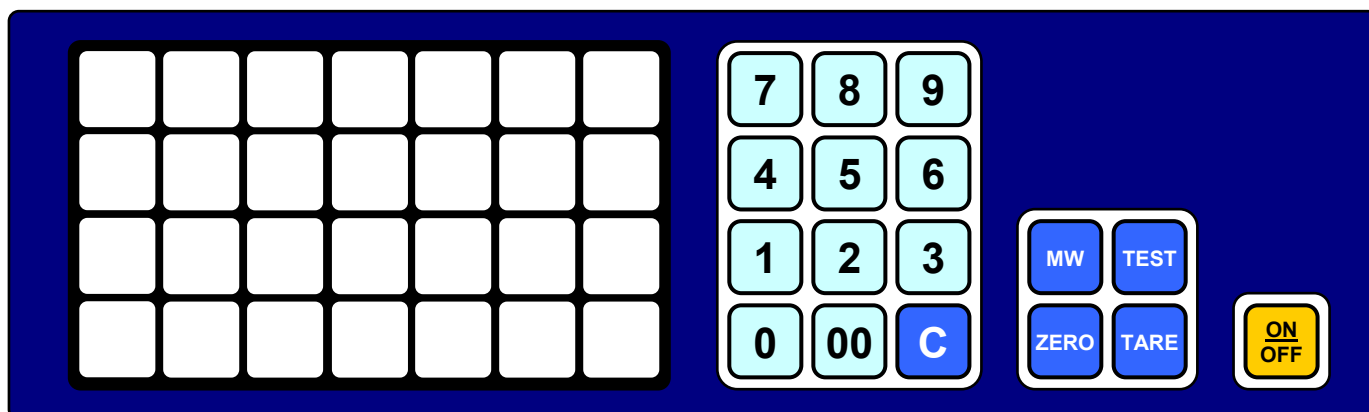
slouží k vymazání hodnot na displeji (kromě táry)



numerické klávesy pro zadávání jednotkové ceny





28 tlačítek tzv. přímých PLU (druhů zboží), neboli rychlých kódů s předvolbou jednot. ceny



4. VLASTNÍ PROVOZ A OBSLUHA VÁHY

4.1. PRVNÍ SPUŠTĚNÍ VÁHY

Po zapnutí váhy tlačítkem  a proběhnutí úvodního testu na všech třech displejích naskočí nulové údaje.


Není-li displej celkové hmotnosti vynulovaný, stiskněte tlačítko .

Správný stav je indikován šipkou u nápisu „ZERO“ na levé straně displeje hmotnosti (prostřední displej).

4.2. ZÁKLADNÍ VÁŽENÍ – ZJIŠTĚNÍ HMOTNOSTI BEZ VÝPOČTU CENY

Pro pouhé zjištění hmotnosti položte vážené zboží na váhu a na displeji hmotnosti (prostřední displej) můžete číst údaj o hmotnosti vyčíslený v **kilogramech**.

4.3. VÁŽENÍ S TÁROU

Chcete-li použít nějaký obal nebo misku, položte ji na váhu a stiskněte tlačítko .

Použití táry je indikováno šipkou u symbolu „NET“ (u starších provedení vah „TARE“) na prostředním displeji.

Zrušení táry později dosáhnete opětovným zmáčknutím tlačítka .

Poznámka:

Použití funkcí **ZERO** a **TARE** je vázáno na ustálený stav váhy.

Nyní je váha připravena k vážení a výpočtu ceny a všechny displeje jsou vynulované.

4.4. VÁŽENÍ S VÝPOČTEM CENY


Položte vážené zboží na váhu a z numerické klávesnice zadejte jednotkovou cenu v **Kč** (cenu za 1kg váženého zboží) – ta se zobrazí na spodním displeji. Pokud je zboží na váze, prostřední displej ukazuje jeho aktuální hmotnost a horní displej automaticky ukazuje celkovou cenu vypočtenou jako součin hmotnosti a zadané jednotkové ceny. Je libovolné, zda zadáte dříve cenu, nebo zboží položíte na váhu.

Jednotkovou cenu je třeba zadávat včetně míst za desetinnou čárkou (haléřů). Pokud je jednotková cena v celých korunách (bez haléřů), zadává se na posledním místě za desetinnou čárkou „0“.

Oba cenové displeje se vynulují automaticky po sejmutí zboží z váhy.

Jednotkovou cenu lze zadat také stisknutím některého z 28 tlačítek přímých PLU (tzv. rychlých kódů) v levé polovině klávesnice.

4.5. PROGRAMOVÁNÍ TLAČÍTEK PŘÍMÝCH PLU (TZV. RYCHLÝCH KÓDŮ)

- z numerické klávesnice zadejte jednotkovou cenu
- potvrďte tlačítkem  (memory wright)
- stiskněte to z 28 tlačítek přímých PLU, kterému chcete cenu přiřadit

Před zápisem nové jednotkové ceny pod některé tlačítko přímého PLU není třeba původní cenu nikterak mazat – původní cena se automaticky přepíše novou cenou.

5. SIGNALIZACE A CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

SIGNALIZACE:	PŘÍČINA:	ODSTRANĚNÍ:
„ Err 1 “ nebo „ HELP 1 “	na váze zůstala po zapnutí do sítě větší zátěž, než je váha schopna vyrovnat jako nulovou hodnotu zatížení	je třeba sundat vše z váhy a znovu váhu zapnout (připojit síťovou šňůru do zásuvky)
„ Err 2 “	je přepnutý kalibrační přepínač na hlavní desce elektroniky v poloze nastavení a kalibrace	doporučuje se zavolat servisního technika – jinak hrozí přeprogramování váhy a dražší servisní zásah
„ HELP 3 “	byla překročena kapacita cenového displeje při sčítání (pouze u modelu AP-EX)	vynulujte hodnoty na displeji tlačítkem „C“
„ Err 4 “ nebo „ HELP 4 “	byla překročena kapacita displeje při zadání jednotkové ceny	stiskněte tlačítko „C“ a zadejte znovu správnou cenu
„ Err 6 “	byla překročena kapacita cenového displeje při sčítání (pouze u modelu AP-EX)	vynulujte hodnoty na displeji tlačítkem „C“
„ Err 8 “ nebo „ Err 9 “	chybná operace při použití součtové paměti nebo při použití denního totálu (pouze u modelu AP-EX)	stiskněte tlačítko „C“
„ Err 10 “	je závada v analogové části elektroniky	je nutné zavolat servisního technika
„ Err 11 “	je závada v procesorové (digitální) části elektroniky	je nutné zavolat servisního technika
„ Err 12 “ nebo „ Err 13 “	je porušeno kalibrační nastavení váhy	je nutné zavolat servisního technika

6. TECHNICKÁ SPECIFIKACE VÁHY

parametr:	model:	AP-EC-6DR	AP-EC-15DR	AP-EC-30DR
Maximální váživost		6kg	15kg	30kg
Minimální váživost		20g	40g	100g
Rozlišení – dílek		do 3kg: 1g od 3kg do 6kg: 2g	do 6kg: 2g od 6kg do 15kg: 5g	do 15kg: 5g od 15kg do 30kg: 10g
Tára		-5,998kg	-9,995kg	-9,990kg
Rozměry váhy	šířka x hloubka x výška:	430 x 325 x 495mm		
Rozměr vážicí plochy	šířka x hloubka:	335 x 210mm		
Hmotnost vlastní váhy		cca. 4,2kg		
Napájení		AC 230V / 50Hz		
Příkon		cca. 10W		
Displej – vždy na nožce		6x fluorescenční (VFD), numerický (sedmisegmentový), šestimístný 3x operátorský + 3x zákaznický		
Provozní teplota		-10°C až +40°C		
Třída přesnosti		III. dle evropského metrologického schválení T6027		
Komunikace		sériové rozhraní RS-232 jako standardní vybavení váhy		

7. NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

Pokud váhu nelze za žádných okolností spustit (a je ověřeno, že v dané síťové zásuvce je napětí), nejpravděpodobnější příčinou tohoto stavu je přepálená síťová pojistka, která slouží k ochraně před přepětím v síti nebo nežádoucími napěťovými špičkami (ani ta však nezachytí 100% případů – viz. odstavec 1).

Pojistka je umístěna v pojistkovém pouzdru na spodní straně váhy, pod černou krytkou označenou „FUSE“ – ta je buď se závitem, nebo s bajonetovým uchycením.

POZOR – před sejmutím krytky pojistky je nutno vytáhnout síťovou šňůru ze zásuvky!

Použitá pojistka má hodnotu 250V/100mA a nemusí být na pohled patrné její přepálení.

8. OVĚŘENÍ (CEJCHOVÁNÍ) VÁHY

Pokud je váha používána jako stanovené měřidlo (zejména v obchodním styku), je třeba, aby byla ověřena – jak ukládá Zákon č.505/1990 o metrologii.

Ověření váhy spočívá v přezkoušení jejích vlastností a parametrů a je kromě jiného podmíněno čitelným výrobním (typovým) štítkem, umístěným viditelně na váze. Pokud daná váha splňuje podmínky pro ověření, je označena úředními/zajišťovacími značkami.

Prvotní ověření může provést Český metrologický institut, jako státní metrologický orgán. **EU zkoušku váhy pro posouzení shody**, které rovnocenně nahrazuje **Prvotní ověření**, může provést výrobce váhy (je-li k tomu certifikován).

Při **EU zkoušce váhy pro posouzení shody** se poblíže výrobního štítku vylepí štítek se značkou shody tvořenou označením **CE**, doplňkovým metrologickým označením (písmeno **M** a poslední dvě číslice roku, ve kterém byla značka umístěna na váhu, ohraničené obdélníkem), identifikační číslo oznámeného subjektu (notifikované osoby).

Následné ověření, vždy po dvou letech, může provést pouze Český metrologický institut, nejlépe ve spolupráci s pověřenou servisní firmou, která před ověřením zkontroluje vlastnosti dané váhy a zajistí, aby parametry váhy splňovaly podmínky pro ověření.

Jako úřední/zajišťovací značky jsou aplikovány: Plomba nebo štítek zamezující neoprávněnému přístupu do nastavení váhy. Dále je štítkem přelepen výrobní štítek dané váhy.

9. CO OBSAHUJE STANDARDNÍ DODÁVKA VÁMI ZAKOUPENÉHO ZAŘÍZENÍ

Volitelné příslušenství, uvedené zpravidla v posledním řádku tabulky „Technické specifikace“ lze objednat za příplatek. Dovozece si vyhrazuje právo dodat zařízení s některým uvedeným příslušenstvím jako komfortní výbavou, aniž toto promítne do ceny zařízení a aniž na tuto skutečnost uživatele předem upozorní.

Vaše zařízení je standardně dodáno s tímto příslušenstvím:

- kartonová krabice s polystyrénovým lůžkem
- Návod k obsluze v českém jazyce
- vlastní váha včetně síťové šňůry + displejový panel s nožkou
- nerezová vážicí miska
- náhradní pojistka 100mA/250V

Číslo Prohlášení: **002/2016/R0**

Jako výše uvedený dovozce vydáváme toto EU Prohlášení o shodě na odpovědnost dovozce pro výrobky (váhy) **CAS** (výrobce CAS Corporation, Korea) modelových řad:

AP1	Elektronické obchodní váhy s výpočtem ceny
ER-JR, ER Plus	Elektronické obchodní váhy s výpočtem ceny
PR Plus	Elektronické obchodní váhy s výpočtem ceny
SW1, ED, FW500	Elektronické kuchyňské váhy
DB1H, DB2, PB	Elektronické můstkové váhy
EC	Elektronické počítací váhy
CT100	Elektronické obchodní váhy s tiskem
CL5000, CL7200	Elektronické obchodní váhy s tiskem
CASTON II, III	Elektronické jeřábové váhy
XE600,6000	Elektronické předvážky
EB	Elektronické můstkové váhy s výpočtem ceny

Podle Zákona č. 90/2016 Sb., o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh (v platném znění) – výrobek splňuje:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/31/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání vah s neautomatickou činností na trh (NAWI)
- Nařízení vlády č. 121/2016 Sb. o posuzování shody vah s neautomatickou činností při jejich dodávání na trh
- ČSN EN 45501 Metrologické aspekty vah s neautomatickou činností

Prověření splnění požadavků uvedené Směrnice 2014/31/EU provedl oznámený subjekt Český metrologický institut, Okružní 31, 63800 Brno, Česká republika, IČ 00177016, jako notifikovaná osoba číslo 1383 a vydal o tom **Certifikát č. 0119-SJ-C001-05** o schválení systému jakosti výše uvedeného výrobce podle modulu D (pro výrobu, výstupní kontrolu a zkoušení).

Podle Zákona č. 22/1997 Sb. O technických požadavcích na výrobky (v platném znění) – výrobek splňuje:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (EMC) a Nařízení vlády 117/2016 Sb. o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí (LVD) a Nařízení vlády č. 118/2016 Sb. o posuzování shody elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí při jejich dodávání na trh

Uvedený výrobek (předmět prohlášení) je ve shodě s uvedenými příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie. Shoda se prohlašuje na základě použití harmonizované normy (technické specifikace).

V Brně dne 21.4.2016

Zdeněk Zeman, jednatel společnosti



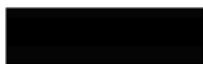
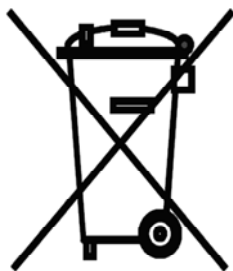
Prohlášení o ekologické likvidaci elektroodpadu

Podle platné legislativy a Zákona č.185/2001Sb. se od 13.8.2005 odpovědnost za nakládání s odpadem z elektrických a elektronických výrobků a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých elektrozařízení v rámci kolektivního systému **RETELA**.

Odložením použitého elektrozařízení na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Nová elektrozařízení jsou značena symbolem přeškrtnuté popelnice (viz. níže) nebo číslem „08/05“.



JAK NAKLÁDAT S VYSLOUŽILÝMI ELEKTROZAŘÍZENÍMI

Pro odkládání (likvidaci) elektrozařízení máte tyto možnosti:

1. Elektroodpad navracejte do místa prodeje, buď přímo na hlavní provozovnu naší firmy ZEMAN Váhy s.r.o. nebo zprostředkovateli prodeje
2. Ponechejte na odkladovém místě ve vašich prostorách a po nahromadění většího množství nás informujte o nutnosti odvozu, který zajistíme
3. Na webových stránkách RETELY www.retela.cz si najdete nejbližší veřejné sběrné místo a zde dosloužilé zařízení bezplatně odložíte

Prohlášení o nakládání s obaly

Podle platné legislativy a Zákona č.477/2001Sb. se od 28.3.2002 odpovědnost za nakládání s obaly a financování jeho likvidace převádí zejména na jejich výrobce a dovozce.

Společnost ZEMAN Váhy s.r.o. přispívá na ekologickou likvidaci svých obalů v rámci kolektivního systému **EKO-KOM** pod klientským číslem EK-F00040720.

Obaly spadají do systému zpětného odběru, aby se mohly co neekonomičtěji a neekologičtěji recyklací opětovně využívat.

Odložením použitých obalů na správné místo bude umožněno jeho zapojení do procesu ekologického nakládání, řádného zpracování a recyklace.

Recyklovatelné obaly jsou označeny značkou **ZELENÝ BOD** (viz. níže); tato značka je ochrannou známkou.

Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62.



JAK NAKLÁDAT S OBALY

Pro odkládání (likvidaci) obalů máte tyto možnosti:

1. Zapojte se do třídění komunálního odpadu a navracejte obaly do sběrného dvora
2. Nepotřebné obaly odevzdejte do výkupu druhotných surovin

Více informací naleznete na www.ekokom.cz .